

- 1 » Mise à jour sur les activités reliées à la sélection d'un site
- 2 » Énoncé de politique de la SGDN concernant les Autochtones
- 3 » Avancement de la R-D technique
» Conférence annuelle de Women in Nuclear Canada
- 4 » Nouvelle exposition de la SGDN



nouvelles de la
sgdn

Société de gestion des déchets nucléaires

VOLUME 8, NUMÉRO 3 DÉCEMBRE 2010

Mise à jour sur les activités reliées à la sélection d'un site

Comment s'y prend la SGDN pour faire connaître la Gestion adaptative progressive et le processus de sélection d'un site?

Au cours des derniers mois, la SGDN a fait des présentations et tenu un stand d'information ou d'exposition à l'occasion de plusieurs conférences et réunions, notamment de la Fédération canadienne des municipalités, de l'Assemblée des Premières Nations, de l'Association des municipalités du Nord-Ouest de l'Ontario, de la Fédération des municipalités du Nord de l'Ontario et de l'Association des municipalités de l'Ontario. D'autres conférences sont prévues au cours des prochains mois. Ces activités de sensibilisation font partie de la première étape du processus de sélection d'un site et la SGDN poursuivra dans cette voie durant tout le processus.

La présélection en bref :

- » Elle donne à la collectivité une première indication qu'elle pourrait répondre aux critères géologiques du projet.
- » Elle s'effectue dans un délai de 2 à 3 mois.
- » Elle comprend uniquement l'examen de la documentation disponible. Aucun essai ou test n'est effectué sur des sites à ce stade.

Que comprend la deuxième étape?

Les représentants des collectivités en apprennent davantage sur la Gestion adaptative progressive, sur la SGDN et sur le processus de sélection d'un site dans le cadre de plusieurs séances d'information et d'une visite d'une installation d'entreposage provisoire du combustible nucléaire irradié. La SGDN procède en outre à un examen préliminaire des renseignements disponibles sur la géologie de la région ainsi que d'autres facteurs pour déterminer si la collectivité est susceptible de posséder un site pouvant convenir pour le projet. Si la présélection laisse présager que la collectivité pourrait posséder un site approprié, celle-ci décidera alors si elle souhaite en apprendre davantage et poursuivre la démarche. Des ressources sont disponibles pour faciliter la participation des collectivités à cette étape.

Qu'entend-on par « visioning » d'une collectivité?

La SGDN encourage chaque collectivité intéressée à définir d'abord sa vision à long terme pour la collectivité avant de commencer à réfléchir au projet. À partir de cette vision, il sera plus facile pour la collectivité d'amorcer une discussion pour savoir si le projet

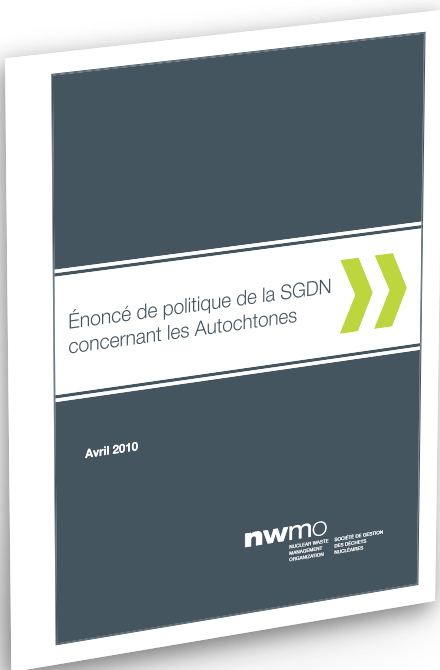
pourrait lui être profitable et si elle souhaite en apprendre davantage. En quoi consiste un processus de visioning d'une collectivité? Lisez sur le site Web de la SGDN notre nouveau document d'information intitulé « Élaboration d'une vision du développement durable d'une collectivité » : on y décrit brièvement en quoi consiste un processus de visioning, ainsi que les ressources disponibles.

Où puis-je trouver de l'information sur les collectivités impliquées dans le processus de sélection d'un site?

La SGDN publiera les résultats de la présélection des collectivités qui continuent de manifester de l'intérêt passé la deuxième étape, c'est-à-dire les collectivités qui amorcent la troisième étape du processus de sélection d'un site. Aucune collectivité n'a encore atteint cette étape. Consultez le site Web de la SGDN sur la sélection d'un site à l'adresse www.nwmo.ca/processusdeselectiondunsite sous la rubrique « Quoi de neuf? » : les résultats de la présélection y seront affichés dès qu'ils seront prêts.


www.nwmo.ca

Énoncé de politique de la SGDN concernant les Autochtones



En juin 2007, la SGDN s'est vu confier la responsabilité de la mise en œuvre de la Gestion adaptative progressive (GAP), soit le plan canadien pour la gestion à long terme du combustible nucléaire irradié.

Les intérêts et préoccupations des peuples autochtones ont fait partie intégrante de nos considérations tout au long de nos travaux. La SGDN s'engage à faire participer les peuples autochtones de manière active et significative dans nos travaux. Cela a commencé lorsque nous avons mené l'étude sur les options pour la gestion à long terme du combustible nucléaire irradié canadien et a continué à travers le développement de tous nos plans de mise en œuvre pour la Gestion adaptative progressive.

Un aspect important des travaux de la SGDN consiste à bien comprendre la nature des impacts que pourrait avoir la mise en œuvre de la Gestion adaptative progressive sur les droits des Autochtones, leurs traités et leurs revendications territoriales et la façon de dédommager les peuples autochtones pour les conséquences de ces impacts.

La vision du monde et les systèmes de connaissances des Autochtones et ceux du monde occidental sont distincts. Cependant, l'interaction entre ces deux systèmes dans la mise en œuvre de la Gestion adaptative progressive peut créer des occasions pour renforcer nos travaux par l'acquisition de connaissances de part et d'autre.

Tout au long de 2009 et 2010, avec l'aide du Forum des Aînés et de Niigani ainsi que les conseils continus des organisations autochtones aux niveaux national, provincial et régional, nous avons élaboré un Énoncé de politique concernant les Autochtones pour guider nos travaux.

Pour plus d'information sur l'Énoncé de politique de la SGDN concernant les Autochtones, veuillez visiter www.nwmo.ca/aboriginalpolicy.

Principes

L'élaboration de cet Énoncé de politique a été inspirée par les principes suivants :

- » Un bon processus décisionnel chez les peuples autochtones, concernant les travaux de la SGDN, doit être fondé sur la connaissance pour que des choix éclairés puissent être faits par les collectivités autochtones.
- » La SGDN reconnaît et respecte le fait que les peuples autochtones entretiennent un rapport particulier avec l'environnement et ont des responsabilités distinctes d'intendance qui en découlent.
- » Les considérations pour la sûreté et la sécurité des générations futures sont inhérentes à la vision du monde des Autochtones et sont essentielles aux processus décisionnels des peuples autochtones.
- » Les rapports ouverts et francs sont fondés sur la confiance et l'échange de connaissances et d'informations.
- » La SGDN reconnaît que les peuples autochtones sont détenteurs du savoir traditionnel autochtone et comprend la valeur de ce savoir dans les processus décisionnels.

Avancement de la R-D technique

La recherche-développement technique fait partie intégrante des travaux de la SGDN. La SGDN continuera de préparer les concepts techniques et les dossiers de sûreté en vue de l'établissement d'un dépôt géologique en profondeur pour combustible nucléaire irradié en roche cristalline ou en roche sédimentaire et mènera un programme de recherche-développement technique pour assurer une amélioration continue, conformément aux meilleures pratiques.

Sur la scène internationale, la SGDN a participé à la réunion annuelle de BIOPROTA, en mai 2010, à Stockholm, en Suède. BIOPROTA offre aux responsables et organismes nationaux un moyen pour évaluer l'impact à long terme des rejets radioactifs dans l'environnement.

Le personnel de la SGDN a également participé à la réunion sur la gestion et l'étude probabiliste de la

sûreté (PSAM), qui s'est déroulée en juin 2010, à Seattle, aux États-Unis et qui traitait de l'analyse de la fiabilité et de l'optimisation de la performance des systèmes complexes.

Parmi les autres événements auxquels a pris part la SGDN, mentionnons la réunion de l'EDRAM (International Association for Environmentally Safe Disposal of Radioactive Materials), qui a eu lieu en octobre 2010, à Forsmark, en Suède, et la réunion annuelle du Groupe d'intégration pour le dossier de sûreté (IGSC) de l'Agence pour l'énergie nucléaire (AEN), tenue en octobre 2010, à Paris, en France.

Notre homologue suédois, SKB, rédige actuellement la documentation nécessaire pour présenter sa demande de permis et son évaluation environnementale en mars 2011.

SNC-Lavalin s'emploie à mettre à jour les plans techniques et les estimations de coût de la Gestion adaptative

progressive pour un système de transport du combustible irradié et un dépôt géologique en profondeur pour combustible irradié en roche cristalline et sédimentaire.

La SGDN continue d'informer la Commission canadienne de sûreté nucléaire (CCSN) de l'avancement du projet de la Gestion adaptative progressive et a présenté une mise à jour annuelle au personnel de la CCSN à Ottawa en novembre 2010.

Le Groupe d'examen technique indépendant (GETI) que la SGDN a mis sur pied pour qu'il examine son programme technique a présenté son rapport 2010 au Conseil d'administration de la SGDN en décembre 2010. Les recommandations formulées par le GETI sur le programme technique de la Gestion adaptative progressive seront prises en compte dans le plan d'activités quinquennal de la SGDN.

Conférence annuelle de Women in Nuclear Canada

La SGDN a eu le plaisir de participer à la 7^e conférence annuelle de Women in Nuclear Canada (WiN Canada), qui a eu lieu du 30 septembre au 1^{er} octobre 2010, à Ajax, en Ontario. WiN-Canada est une association de femmes professionnelles qui travaillent dans différents domaines du nucléaire et de ses applications (énergie, médecine...).

La conférence a réuni environ 200 membres de WiN-Canada provenant d'organisations comme Ontario Power Generation, Bruce Power, la Commission canadienne de sûreté nucléaire, l'Association nucléaire canadienne, Énergie atomique du Canada limitée, la Society of Energy Professionals et la SGDN.

Plusieurs tables rondes et exposés axés sur l'industrie nucléaire, sur le processus de réglementation et sur les

carrières dans l'industrie nucléaire étaient au menu de la conférence. Mme Roberta Bondar, Ph.D., était l'une des conférencières principales.

On trouvera de plus amples renseignements sur le site Web de WiN-Canada à l'adresse www.wincanada.org.



Sarah Hirschorn et Jennifer McKelvie, géoscientifiques de la SGDN, étaient sur place pour parler des carrières en géosciences à la SGDN

Nouvelle exposition de la SGDN

La SGDN a mis au point une exposition mobile conçue pour aider à sensibiliser et à améliorer la compréhension parmi les personnes et organisations intéressées à l'égard du plan du Canada pour assurer la gestion à long terme du combustible nucléaire irradié. L'exposition, qui se veut un complément au matériel de communication de la SGDN, incorpore des caractéristiques visuelles et interactives, notamment des écrans tactiles, des objets physiques, des vidéos, des panneaux d'affichage et des modèles virtuels tridimensionnels.

En collaboration avec une équipe d'éducateurs et de concepteurs d'expositions dirigée par Science Nord, cinq modules ont été mis au point à ce jour pour commencer à répondre aux questions suivantes :

- » Qu'est-ce que la SGDN et quel est son mandat?
- » Qu'est-ce que le combustible nucléaire irradié et quel est le plan du Canada pour le gérer de façon sûre à long terme?
- » Qu'est-ce que le rayonnement et comment peut-il être géré?
- » Quel est le système à barrières multiples qui servira à confiner et isoler le combustible nucléaire irradié?
- » À quoi ressemblera le dépôt géologique en profondeur?

En plus de l'exposition, des stands d'information et de documentation de plus petite dimension ont été mis au point aux fins d'installation à différents endroits dans les collectivités qui se sont dites intéressées à en apprendre davantage sur le projet.



La SGDN continuera d'élargir son choix de modes de communication pour aider à sensibiliser les Canadiens de façon accessible et intéressante et à améliorer leur compréhension à l'égard du projet.

nwmo

NUCLEAR WASTE
MANAGEMENT
ORGANIZATION

SOCIÉTÉ DE GESTION
DES DÉCHETS
NUCLÉAIRES

Pour plus de renseignements, veuillez contacter :
Jamie Robinson Directeur des communications
Tél. 647.259.3012 Téléc. 647.259.3007
Courriel jrobinson@nwmo.ca

Société de gestion des déchets nucléaires
22, avenue St. Clair Est, 6e étage
Toronto (Ontario) M4T 2S3 Canada
Tél. 416.934.9814 Sans frais 1.866.249.6966
www.nwmo.ca